

国·学·典·藏·书·系



—青花典藏—

# 尚书·礼记

《尚书》为一部多体载文文献汇编，是中国现存最早的史书。自汉以来，《尚书》一直被视为中国封建社会的政治哲学经典，既是帝王的教科书，又是贵族子弟及士大夫必读的“大经大法”，在历史上很有影响。





国·学·典·藏·书·系



青花典藏

# 尚书·礼记

《尚书》为一部多体载文经汇编，是中国现存最早的史书。自汉以来，《尚书》一直被视为中国封建社会的政治哲学经典，既是帝王又是贵族子弟及士大夫必修的“大经大法”。在历史上……



**图书在版编目(CIP)数据**

尚书·礼记 / 《国学典藏书系》丛书编委会主编. —  
长春: 吉林出版集团有限责任公司, 2010.12  
(国学典藏书系)  
ISBN 978-7-5463-4327-3

I. ①尚… II. ①国… III. ①中国-古代史-商周时  
代②礼仪-中国-古代 IV. ①K221.04②K892.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 233410 号

**国学典藏书系 尚书·礼记**

---

主 编 《国学典藏书系》丛书编委会  
出 版 人 毛文凤  
责任编辑 陈 璇  
责任校对 张可中 卢 娟  
封面设计 揽胜视觉  
开 本 787mm×1092mm 1/16  
字 数 330 千字  
印 张 20.25  
版 次 2010 年 12 月第 1 版  
印 次 2010 年 12 月第 1 次印刷

---

出 版 吉林出版集团有限责任公司  
(长春市人民大街 4646 号 邮编:130021)  
发 行 江苏可一出版物发行集团有限公司  
(南京市山西路 67 号世贸中心 4 楼 邮编:210009)  
电 话 总编办:0431 - 85600386  
市场部:025 - 66989810  
网 址 [www.keyigroup.com](http://www.keyigroup.com)  
印 刷 肥城新华印刷有限公司

---

ISBN 978-7-5463-4327-3 定价:18.80 元

版权所有 侵权必究 举报电话:025 - 66989810





## 前 言

“国学”一说，产生于20世纪20年代西学东渐、文化转型的历史时期。此前中国的旧学在现代文明面前一败涂地，曾国藩继承明儒传统，身体力行，通经致用，后来又有关之洞提出“中学为体，西学为用”，力图调和传统与现实的阴阳关系。后来学术界兴起“整理国故”的热潮，虽然与当时历史条件看似不协调，实则是具有深刻历史理性的。提出学习西方，“师夷长技以制夷”的魏源，当时不但提出学习西方文明，同时又提出要恢复两汉经学，这看似极为矛盾，其实正是魏源的高人之处，此后正是在这样的基础上，才有了中西交流的合理原则。

当时国人有一种全盘否定国粹的倾向，认为外国来的就是梅毒也是好的。19世纪末20世纪初，随着中西文化冲突的进一步加剧，中国文化更加弱势，中国面临亡国灭种的危机，为了保国保种，以章太炎为代表的国粹派提出“保存国学”、“振兴国学”的口号。而新文化运动闯将之一胡适，则在介绍杜威的实践主义时同时讲授中国哲学史。在当时的历史氛围下，国学概念产生后其意义内涵自然较复杂，包括传统官方民间各种学问、艺术、技艺等，但在狭义上，国学之范围不脱经、史、子、集四部，同时四部中又以经学为首。

国学又可称国故，可译“GuoXue”（音译）、“Sinology”（意译，指中国学，汉学，因无别于汉族学而有争议）。现在一般提到的国学，是指以先秦经典及诸子学为根基，涵盖了两汉经学、魏晋玄学、宋明理学和同时期的汉赋、六朝骈文、唐宋诗词、元曲与明清小说并历代史学等一套特有而完整的文化、学术体系。因此，广义上，中国古代和现代的文化和学术，包括历史、思想、哲学、地理、政治、经济乃至书画、音乐、术数、医学、星相、建筑等都是国学所涉及的范畴。

论国学，先明国学之义，所谓必也正名乎，善哉。







今天,关于传统文化的书写,好像走向了两个极端:要么过于通俗,要么过于玄虚。中国传统文化的传播、国学的弘扬,需要摆脱掉这两个极端,走一条中间道路,做到深入浅出、微言大义。虽然“文化热”、“儒学热”、“国学热”的浪潮此起彼伏,但真正将自己的文化看做安身立命之本的人却是少之又少。大家对待文化、对待国学,仍然没有走出经世致用、急功近利的目的预设。为什么要学国学?因为国学对我有用;为什么要读国学?因为里面有智慧、有技巧、有升官发财的门路。于是,在今人的眼里,国学已经蜕变成了赤裸裸的经世致用之术,成了彻头彻尾的“用经”!仅求其“用”,不见其“体”,将是最大的无用。仅求其“术”,而对国学的“道统”视而不见,将是中国文化最大的悲哀。为此,国人已做过许多有益的探索。

近代以后,随着西学东渐,我们在呼吸外来新鲜空气的同时,也注意到了传统文化的流失。故而对东西方文化进行冷静思考,明确了传统文化不可动摇的根基地位,沿袭先辈留下的宝贵文化遗产,是可以弘扬中国民族特色文化,进而促进当下时代的进步和发展。在此,我们只有安身立命,谋求维新。《尚书》中说:“周虽旧邦,其命维新。”但是“周邦”所谓的“新命”不会自己从天上掉下来,而是要靠人不断地去探幽发微、阐发新意。阐发新意,不是凭空想象,不是一味模仿,而要推陈出新。冯友兰先生说,中国的哲学要“接着讲”,不能“照着讲”。而“接着讲”,并不是空发臆想、随意揣摩,而是要以“照着讲”的方式和姿态去“接着讲”,不如此,就无法做到“阐旧邦以辅新命”。国学亦是如此。

整理国故,是为了获得长足进步。只有长足进步,才能延续,才能生生不息。当然,任何一种文化都包含着深刻的两面性。所谓的精华和糟粕往往是纠缠在一起的。所以,目前最迫切要做的,仍然是平心静气地去了解我们的文化。

为了弘扬国学,使更多的人了解中国传统文化的精粹,我们精心为您编纂了这套“国学典藏”丛书。这套丛书精选了历代文章中的典范之作,于经、史、子、集中选取精华部分,予以汇编。编者力图通过简明的体例、精练的文字、新颖的版式、精美的图片等多种要素的有机结合,全方位立体地解读中国国学的博大精深,为读者打造一条走进国学的画廊,感受国学独到的智慧。

学贵力行,圣贤文化的学习,贵在把它落实到自己的日常生活和工作中去,才能从中得到真实的利益。愿此套丛书让您领略传统国学风景的同时,与圣人促膝对话,能够聆听到圣贤的教诲;在聆听圣贤教诲的同时,把圣人的教诲贯彻到生活中,落实到一言一行中。“多识前言往行,以自蓄其德”,我们也希望借着伟大文化的指引,提升我们生命的内涵。



# 本 书 阅

《尚书》相传由孔子编撰而成，但有些篇是后来儒家补充进去的。西汉初存 28 篇，因用汉代通行的文字隶书抄写，故称《今文尚书》。另有相传在汉武帝时从孔子住宅壁中发现的《古文尚书》（现只存篇目和少量佚文）和东晋梅赜所献的伪《古文尚书》（较《今文尚书》多 16 篇）。现在通行的《十三经注疏》本《尚书》，就是《今文尚书》和伪《古文尚书》的合编本。

《尚书》所录，为虞、夏、商、周各代典、谟、训、诰、誓、命等文献。其中虞、夏及商代部分文献是据传闻而写成，不可靠。“典”是重要史实或专题史实的记载；“谟”是记君臣谋略的；“训”是臣开导君主的话；“诰”是勉励的文告；“誓”是君主训诫士众的誓词；“命”是君主的命令。

精准阐释，创造“意境”。通过“感同身受”的效果，体会国学的人文内涵，领悟国学独特的体验和丰富的情感。

释义通俗易懂；解读准确权威，有助于读者领悟国学精华。对其中生僻字，加注音标，以便理解。

译文精准。在符合原文的前提下，采取通俗易懂的方式，客观、准确展现原文主旨，还原原文意境。

SHANG SHU · LI JI  
尚 书 · 礼 记

尚 书

尚 书 · 礼 记

Shang Shu · Li Ji

【评析】  
与《甘誓》一样，《汤誓》也是一篇战前誓师词。按照《史记·股本纪》的说法：“夏桀为虐政淫荒，而诸侯昆吾氏为乱。汤乃兴师率诸侯，伊尹从汤，汤自把钺以伐昆吾，遂伐桀。……以告令师，作《汤誓》。”文中之王摆出一副吊民伐罪的面孔，宣称自己顺从天意和民心来讨伐有罪的夏王。这篇誓词最后写定时间可能要晚到战国时代，其内容则基本是可信的，反映了夏朝末年尖锐的社会矛盾。对后世统治者来讲，这篇誓词具有明显的鉴戒意义。

高宗彤日

【原文】  
高宗彤日<sup>①</sup>，越有雉鸣<sup>②</sup>。祖己<sup>③</sup>曰：“惟先格<sup>④</sup>王，正厥事<sup>⑤</sup>。”乃训于王。

【注释】  
①高宗彤日：这是祖庚祭祀高宗的时间。  
②越：落下。雉：野鸡叫。雉：野鸡。因为商人是以鸟作为自己的图腾来信仰的，所以在这里雉就具有了神鸟的象征意味。  
③祖己：人名，祖庚的贤臣。  
④格：正。  
⑤正：端正。事：政事，指祭祀的事。

【译文】  
高宗在祭祀的第二天，又举行祭祀，这时有飞来的野鸡在鼎耳鸣叫。祖己说：“要首先端正王心，然后端正祭典。”于是训诫国王高宗。

【原文】  
曰：“惟天监<sup>①</sup>下民，典厥义<sup>②</sup>。降年有永有不永<sup>③</sup>，非天夭<sup>④</sup>民，民中绝命<sup>⑤</sup>。民有不若<sup>⑥</sup>德，不听<sup>⑦</sup>罪。天既孚<sup>⑧</sup>命正厥德，乃曰：‘其如台<sup>⑨</sup>？’”

【注释】  
①监：视，引申为考察。

◆ 国学典藏书系

《礼记》的内容主要是记载和论述先秦的礼制、礼仪,解释仪礼,记录孔子和弟子等的问答,记述修身做人的准则。实际上,这部九万字左右的著作内容广博,门类杂多,涉及政治、法律、道德、哲学、历史、祭祀、文艺、日常生活、历法、地理等诸多方面,几乎包罗万象,集中体现了先秦儒家的政治、哲学和伦理思想,是研究先秦社会的重要资料。

《礼记》是以用记叙文形式写成,一些篇章具有相当的文学价值。有的用短小生动的故事阐明某一道理,有的气势磅礴、结构谨严,有的言简意赅、意味隽永,有的擅长心理描写和刻画,书中还收有大量富有哲理的格言、警句,精辟而深刻。



【注释】

- ①素:与“索”同。隐:隐蔽之意。怪:荒诞不经之意。
- ②述:记录、诉诸之意。
- ③已:停止。
- ④见知:被知道。
- ⑤费而隐:广大而又精微。
- ⑥夫妇:指的是平民老百姓。
- ⑦与:参与,实行。
- ⑧破:破裂、分开,此指理解之意。
- ⑨鸢飞戾天,鱼跃于渊:此句诗出自《诗经》。鸢,老鹰。
- ⑩察:通显,显豁的。
- ⑪造端:发初、发端之意。



【译文】

孔子说:“追求生僻的道理,行为荒诞不经,后代对此会有所称述,但我不这样做。君子依循中庸之道行事,半途而废,而我是不会停止的。君子依靠中庸之道行事,虽然在世上声迹少闻,不为人知,但不后悔,只有圣人才能做到这一点。”君子所奉行的道既广大又精微。黎民百姓虽然愚昧但还是可以知道它的,但至于最高境界的道,即使圣人也有不知晓的地方。普通百姓虽然不贤明,但还是可以实行它;但至于最高境界的道,即使圣人也有不能做到的地方。天地如此之大,但人仍有不满意的地方。因此,君子说的“大”,天下都载不起;君子说的“小”,天下都不能够理解。《诗经》上说:“鸢在天空上飞翔,鱼在深水区跳跃。”这是说君子的中庸之道在天地上下之间都是显豁的。君子所奉行的道,发端于普通百姓,在达到最高境界时便彰着于天地乡间。

【原文】

子曰:“道不远人。人之为道而远人,不可以为道。《诗》云:‘伐柯伐柯,其则不远。’执柯以伐柯,睨<sup>①</sup>而视之,犹以为远。故君子以人治人,改而止。忠恕违道<sup>②</sup>不远,施济已而不愿,亦勿施于人。君子之道四,丘未能一焉:所求乎子,以事父,未能也;所求乎臣,以事君,未能也;所求乎弟,以事兄,未能也;所求乎朋友,先施之,未能也。庸<sup>③</sup>德之行,庸言之谨,有所不足,不敢不勉,有余不敢尽。言顾行,行顾言,君子胡不慥<sup>④</sup>慥<sup>⑤</sup>尔!君子素其位<sup>⑥</sup>而行,不愿乎其外。素富贵,行乎富贵;素贫贱,行乎贫贱;素夷

以图释文,视觉效果明显。在注重美感的前提下,着重文图切合,确保文图传神。

经过反复实验,专家论证,所选色彩均匀、柔和,不仅愉悦视觉,而且还能保护读者眼睛。在取得良好视觉效果的前提下,获得精神的愉悦。

经多方研究,专家考证,选取经典之作。所选之篇不仅脍炙人口,而且切合当下,其价值深远。







# 目 录

## 尚 书

虞书	2
尧典	2
舜典	9
皋陶谟	23
夏书	29
禹贡	29
甘誓	46
商书	48
汤誓	48
高宗彤日	50
西伯戡黎	52
微子	54
周书	58
牧誓	58
洪范	61
大诰	72
康诰	80
酒诰	92
召诰	100





目 录

多士	109
顾命	115
多方	124
秦誓	132

礼 记

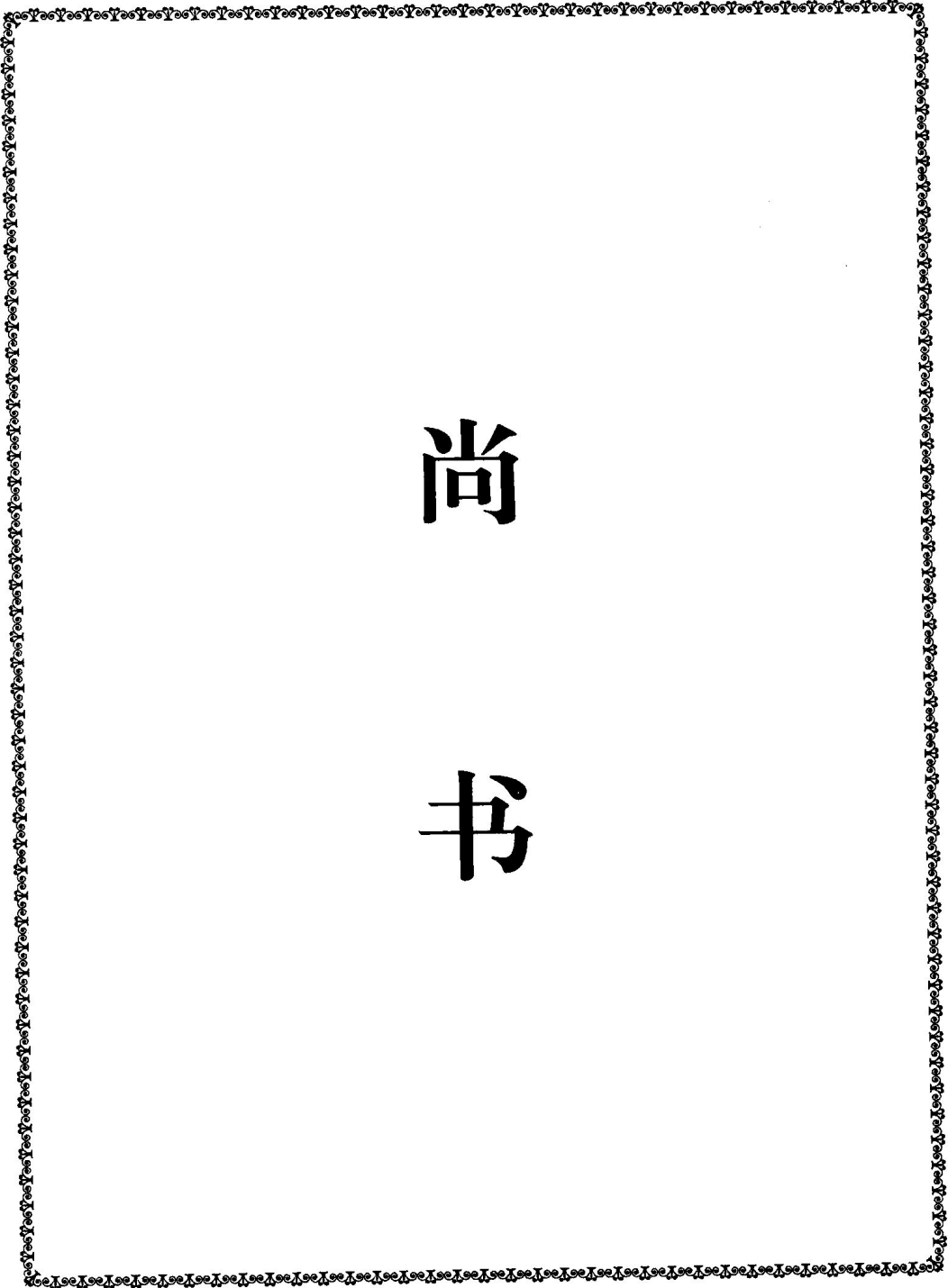
曲礼上	138
曲礼下	176
月令	198
礼运	240
哀公问	257
聘义	264
中庸	270
大学	295
冠义	308





尚 书

SHANG SHU · LI JI  
尚书 · 礼记



# 尚 书



尚 书  
Shang Shu · Li Ji  
礼 记







尚  
书

## 虞 书

### 尧 典

#### 【原文】

曰若<sup>①</sup>稽古帝尧，曰放勋，钦<sup>②</sup>、明、文、思、安安，允恭克让，光被四表<sup>③</sup>，格<sup>④</sup>于上下。克明俊德<sup>⑤</sup>，以亲九族<sup>⑥</sup>。九族既睦，平章百姓<sup>⑦</sup>。百姓昭明，协和万邦。黎民于变时雍。<sup>⑧</sup>

#### 【注释】

①曰若：文言中的句首发语词，用作追述往事文章的开头，没有实际意义。

②钦：恭敬、谨慎、严肃。

③被：覆盖，蒙受，在此可以引申为照耀。四表：四方很远的地方，在古代，用以指天下。

④格：到达、抵达之义。

⑤克：能够。俊德：指才德兼备的人。

⑥九族：指同族的人。其中包括父族，也就是指自己一族。出嫁的姑母及其儿子、出嫁的姐妹及外甥、出嫁的女儿及外孙。母族，是指外祖父一家、外祖母的娘家、姨母及其儿子。妻族，是指岳父的一家、岳母的娘家。在中国古代，对九族的解释说法不一，如：另外一种认为是从本人算起向上五代，向下五代，共是九代为九族，九代的直系亲属，包括高祖、曾祖、祖父、父亲、自己、儿子、孙子、曾孙、玄孙。在中国古代“九族”是与“抄家”和“灭族”联系在一起的，目的在于解除后患。从中可以看出中国古代复仇文化的特征与中国古代某些法令的残酷性。

⑦平：辨别。章：使明显，也可引申为表彰。百姓：百官族姓。





⑧黎民:广大民众或称之为人民。于:随着。时:友善。雍:和睦的样子。

### 【译文】

我们考察古代传说中的帝尧,他叫做放勋。他处理事务不仅敬谨、明达、文雅、有谋略,而且温和,诚实恭谨并且推贤让能,因此,他的光辉照耀四海,感动天地。他能够发扬伟大的美德,使家族和睦融洽。家族既已和睦,便又辨明官员的职守;官员职守既已明确,便使天下各国都协调和顺,民众也就更加融洽。

### 【原文】

乃命羲和<sup>①</sup>,钦若昊天<sup>②</sup>,历象<sup>③</sup>日月星辰,敬授人时。分命羲仲,宅嵎夷<sup>④</sup>,曰旸谷<sup>⑤</sup>。寅宾<sup>⑥</sup>出日,平秩东作<sup>⑦</sup>。日中<sup>⑧</sup>,星鸟<sup>⑨</sup>,以殷仲春<sup>⑩</sup>。厥民析<sup>⑪</sup>,鸟兽孳尾<sup>⑫</sup>。申命羲叔,宅南交<sup>⑬</sup>。平秩南讹<sup>⑭</sup>,敬致<sup>⑮</sup>。日永<sup>⑯</sup>,星火<sup>⑰</sup>,以正仲夏。

### 【注释】

①羲和:传说中的羲氏与和氏,根据记载是掌管天地之间四时变化的官重黎氏的继承人。

②若:顺从,遵从,遵循。昊:广大、浩瀚的意思。

③历:推算,估测。象:用作动词,即观察天象,另外还有解释,说是法、取法的意思。

④宅:居住。嵎夷:地名,在东海的边上。

⑤旸谷:传说中太阳升起的地方。在古代人的视觉中太阳升落的时候仿佛有山的影子,所以认为太阳是住在山谷里的,后来就将其称为旸谷。

⑥寅:恭敬,敬重。宾:迎接,欢迎。

⑦平秩:辨别、分辨、测定。东作:太阳从东方升起的时刻。作,开始、起始。

⑧日中:指农历二十四节气中的春分。从春分这天开始,白天与黑夜的时间就相等了,因此称为日中。

⑨星鸟:星座的名称,黄昏时出现在正南方,就是指南方朱雀七宿。朱雀是鸟名,所以就称为星鸟。

⑩殷:正,定,确认。仲:第二的意思,古代经常“伯仲”并称,在这里是指每个季度三个月中的第二个月。

⑪厥:其。析:分散开来。

⑫孳尾:动物交配繁殖,后多指交尾。

⑬交:地名,指交趾,据说是在今天越南的北部。



⑭讹:运转,运行,转移。

⑮致:归,回归,回来。

⑯日永:指农历二十四节气里的夏至。在夏至这天,白天达到一年中的最长,因此叫日永。

⑰星火:星宿,指火星,东方青龙七宿之一,夏至这天黄昏,火星出现在天空的南方。

### 【译文】

于是尧就命令羲氏与和氏,让他们恭谨地遵奉上天意旨行事,根据所观测的日月星辰情况制定历法,谨慎地把时令授予民众。分别命令羲仲,居住在嵎夷一带,那地方又叫暘谷。让他们恭谨地迎接日出,辨别测定太阳东升的时刻。看到日夜长度相等,星鸟见于南方天空正中,就依据这些来确定仲春时节。这时候,民众就分散在田野劳作,鸟兽在交尾生育。又命令羲叔,居住在交趾。让他们观察太阳向南移动的情况,恭敬地迎接太阳向南回来。这时日长夜短,大火星在南方天空出现,就依据这些来确定仲夏时节。

### 【原文】

厥民因<sup>①</sup>,鸟兽希革<sup>②</sup>。分命和仲,宅西,曰昧谷。寅饯纳日<sup>③</sup>,平秩西成<sup>④</sup>。

### 【注释】

①因:居住在高处。

②希革:鸟兽皮毛稀少、不浓密。希:通假字,通“稀”,稀疏。

③饯:送行,送别。纳日:日落。

④西成:指太阳在西边落下的时刻。

### 【译文】

这时候,民众居住在高处,鸟兽毛羽稀疏。又命令和仲,居住在西方,那地方叫昧谷。让他们恭谨地送别落日,辨别测定太阳西落的时刻。

### 【原文】

宵中<sup>①</sup>,星虚<sup>②</sup>,以殷仲秋。厥民夷<sup>③</sup>,鸟兽毛毳<sup>④</sup>。申命和叔,宅朔方<sup>⑤</sup>,曰幽都<sup>⑥</sup>。平在朔易<sup>⑦</sup>。日短,星昴<sup>⑧</sup>,以正仲冬。厥民隩<sup>⑨</sup>,鸟兽氄<sup>⑩</sup>毛。帝曰:“咨!汝羲暨和。期三百有六旬有六日,以闰月定四时,成岁。允厘百工,庶绩咸熙。”





## 【注释】

- ①宵中：指农历二十四节气中的秋分。秋分这天白天和黑夜的时间相等，因此叫宵中。
- ②星虚：星座名，指虚星，北方玄武七宿之一。
- ③夷：平，平坦。在此作为动词，指住到平地。
- ④毛毳：生长出新的羽毛。
- ⑤朔方：北方。
- ⑥幽都：幽州，指今内蒙古东北一带。
- ⑦在：察，观察，观看。易：变化，在此特指太阳的运行。
- ⑧日短：指农历二十四节气中的冬至。冬至这天白天最短，所以叫日短。星昴：星名，指昴星，西方白虎七宿之一。
- ⑨隩：通“奥”，意思是内室，里面的屋子。为躲避严寒而进入室内居住。
- ⑩毳：鸟兽身上细软的绒毛。

## 【译文】

这时，夜间和白昼长短相等，虚星出现在南方天空，就根据这些来确定仲秋时节。这时候，民众又回到平地上居住，鸟兽长出新毛。再命令和叔居，住在北方，那地方叫幽都。让他们观察太阳自南往北转移的情况。这时，日短夜长，昴星黄昏时在南方天空出现，就根据这些来确定仲冬时节。这时候，民众都躲在家里取暖，鸟兽的毛特别细软。帝尧说：“啊！你们羲氏与和氏，希望你们以三百六十六日为一周年，要用闰月来确定合乎天时的四季而成岁。尧谨慎地制定各种官员的职守，于是各项事业兴盛发达。”

## 【原文】

帝曰：“畴咨若时登庸<sup>①</sup>？”  
 放齐<sup>②</sup>曰：“胤子朱启明<sup>③</sup>。”  
 帝曰：“吁！黜讼<sup>④</sup>，可乎？”  
 帝曰：“畴咨若予采<sup>⑤</sup>？”  
 驩兜<sup>⑥</sup>曰：“都<sup>⑦</sup>！共工方鸠僝功<sup>⑧</sup>。”  
 帝曰：“吁！静言庸违<sup>⑨</sup>，象恭滔天<sup>⑩</sup>。”

## 【注释】

①畴咨若时登庸：畴，谁，哪一位。咨，语气词，没有实在意义。若，善，管理好。时，四时，四季。



帝尧





登庸，升用，提拔。

②放齐：人名，是尧的一个臣子。

③胤：后嗣，后代。朱：丹朱，是尧的儿子。启：发、开，打开。

④吁：表示惊叹的词。嚣：不忠信的话。讼：争、争论、争辩。

⑤若：善，管理好。采：事，政务。

⑥驩兜：尧的大臣，传说中的四凶之一。又作欢兜或驩头，是中国古代传说中的三苗族首领，传说因为与共工、鲧一起作乱，而被舜流放至崇山。现今的崇山在湖南张家界市，当地山上有欢兜墓、欢兜屋场、欢兜庙等古遗迹。

⑦都：语气词，表称赞。

⑧共工：中国古代神话人物之一，是西北方的洪水神，传说他与黄帝族的颛顼发生了战争，没有胜利，一气之下头撞在不周山上，于是天地就倾斜了。后来被颛顼杀掉了。此外还有一说，谓共工是尧的大臣，与驩兜、三苗、鲧并称“四凶”，被尧流放于幽州。在古代文献中记录颇多，如《山海经·海内经》：“炎帝之妻，赤水之子，听沃生炎居，炎居生节并，节并生戏器，戏器生祝融，祝融降处于江水，生共工。”方：通“防”。鳩：通假字，通“救”。这句是说共工防救水灾，已经取得了功绩。

⑨静言：善言，好听的话语。庸：常常。

⑩象恭：表面上看起来很恭敬的样子。滔天：滔，通“悖”，轻慢。

### 【译文】

帝尧说：“唉！谁能够顺应天时而成就功业呢？”

放齐回答说：“你的儿子丹朱，聪明能干，可以让他担任这项职务。”

帝尧说：“唉！像他那样愚笨而不守忠信的人，可以担任这种职务吗？”

帝尧说：“唉！谁能够根据我的意见来办理政务呢？”

驩兜说：“哦！还是共工吧！他遍揽事务而且很有成效。”

帝尧说：“唉！这个人很会说些漂亮话，但却阳奉阴违，貌似恭敬，实际上对国君十分轻慢。”

### 【原文】

帝曰：“咨！四岳<sup>①</sup>。汤汤洪水方割<sup>②</sup>，荡荡怀山襄陵<sup>③</sup>，浩浩滔天<sup>④</sup>。下民其咨，有能俾乂<sup>⑤</sup>？”

金曰：“於！鲧<sup>⑥</sup>哉。”

帝曰：“吁！哋<sup>⑦</sup>哉，方命圯族<sup>⑧</sup>。”

岳曰：“异哉！试可乃己<sup>⑨</sup>。”





帝曰，“往，钦<sup>①</sup>哉！”九载，绩用弗成。

### 【注释】

- ①咨：嗟。四岳：此处为官名，中国上古时代的部落首领，主要负责四岳的祭祀。  
 ②汤汤：形容水极其大的样子。割：害处，灾害。  
 ③荡荡：广大的样子。怀：围绕。襄：介词，上。  
 ④浩浩：形容水势很大。滔天：覆盖、弥漫，与天空相接，形容波浪巨大的样子。  
 ⑤俾：使、让、令。乂：治理、管理。  
 ⑥鲧：尧的大臣，夏禹的父亲，是古代神话中的人物之一，曾奉命治水。  
 ⑦咈：违误，违法乱纪的意思。  
 ⑧方命：谓放弃教命。方，放。圯：毁坏，破坏。族：族类，同族的人。  
 ⑨异：不一样。试可乃已：是说让他试一试，如果不行，再免去他的职务。  
 ⑩钦：恭敬、谨慎。

### 【译文】

帝尧说：“唉！四方诸侯之长啊！现在滚滚洪水正造成祸害，滔天的洪水包围了山岭、冲上了高冈，水势大极了，简直要遮蔽天空。在下的臣民都愁苦叹息，有谁能治理洪水，使人民得以安居乐业呢？”

大家都说：“哦，还是让鲧来担负这项责任吧！”

帝尧说：“唉！这个人常常违背法纪，不遵守命令，危害同族的人。”

四方诸侯之长说道：“不是这样吧！试验他可用，然后再任命他好了。”

帝尧说：“去吧，鲧，可要恭敬地对待你的职务啊！”鲧治水九年，毫无功绩。

### 【原文】

帝曰：“咨！四岳。朕在位七十载，汝能庸命<sup>①</sup>，巽<sup>②</sup>朕位！”

岳曰：“否<sup>③</sup>德忝<sup>④</sup>帝位。”

曰：“明明扬侧陋<sup>⑤</sup>。”

师锡<sup>⑥</sup>帝曰：“有齔<sup>⑦</sup>在下，曰虞舜。”

帝曰：“俞<sup>⑧</sup>！予闻，如何？”

### 【注释】

- ①庸命：就是顺应天意的意思。庸，动词，顺从，顺应。  
 ②巽：用作“践”，意思是实践，付诸实际行动，这里指接替首领的位置这件事情。







③否：鄙陋。

④忝：侮辱，意思是不适合、没有资格。

⑤明明：第一个“明”活用为动词，是观察、考察的意思。这个词，在此指考察贤明的人。扬：推荐，举荐。侧陋：隐伏于下面的，指地位卑贱的人。

⑥师：众人，大家。锡：赐，这里指提供参考的意见。

⑦鰥：困苦的人，处境困难的人。

⑧俞：对，是这样的，表示对对方观点的赞成。

### 【译文】

帝尧说：“喂！四方诸侯之长。我在位已经七十年了，你们能够顺应天意听从我的命令，我把帝位让给你们吧！”

四方诸侯之长回答说：“我们的德行鄙陋，不配登上天子的大位。”

帝尧说：“应该考察贵戚中的贤人，或是隐伏在下面，地位虽然低贱，实际上却是贤能的人，还是让贤德之人登上帝位吧。”

大家提议说：“在民间有一个处境艰难的人，名字叫做虞舜。”

帝尧说：“嗯！我曾听说过，他到底怎样？”



### 【原文】

岳曰：“瞽<sup>①</sup>子，父顽，母嚚，象傲，克谐。以孝烝烝<sup>②</sup>，又不格奸<sup>③</sup>。”

### 【注释】

①瞽：瞎子，这里指舜的父亲乐官瞽瞍。

②烝烝：指德行美好。

③又：管理、治理。格：至，达到，抵达。奸：奸邪、为人不正。

### 【译文】

四位诸侯之长说：“他是乐官瞽瞍之子，其父心术不正派，其母谈吐荒谬，其弟傲慢

